

# 経費支弁書

## เอกสารผู้ค้ำประกันค่าใช้จ่าย

日本国法務大臣 殿

เรียน กระทรวงยุติธรรมญี่ปุ่น

学生氏名 ชื่อนักเรียน : \_\_\_\_\_

国 籍 สัญชาติ : \_\_\_\_\_

年 月 日生 (男・女)  
 日 เดือน ปีเกิด: Year Month Day ชาย หญิง

私は、このたび上記のものが日本国に 入国した場合 の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに経費支弁について証明します。

ข้าพเจ้าคือผู้ค้ำประกันของนักเรียนข้างบนที่จะเดินทางไปญี่ปุ่น ข้าพเจ้าจึงขออธิบายเกี่ยวกับการสนับสนุนออกค่าใช้จ่ายพร้อมทั้งเหตุผลที่ยินยอมรับเป็นผู้สนับสนุนออกค่าใช้จ่ายมา ณ ที่นี้

### 記

1. 経費支弁の引き受け経緯 (申請者の経費支弁を引受けた経緯および申請者との関係について具体的に記載してください。) เหตุผลที่ยินยอมรับเป็นผู้สนับสนุนออกค่าใช้จ่าย (กรุณากรอกเหตุผลที่ยินยอมสนับสนุนและความสัมพันธ์ที่เกี่ยวข้องกับนักเรียนอย่างละเอียดและชัดเจนที่สุด)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. 経費支弁内容 การสนับสนุนจ่ายเงิน (Signature)

私 \_\_\_\_\_ は、上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書又は本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

ข้าพเจ้า \_\_\_\_\_ ขอรับรองเป็นผู้สนับสนุนออกค่าใช้จ่ายของนักเรียนในระหว่างที่ศึกษาอยู่ที่ญี่ปุ่น ตามข้างล่างนี้ นอกจากนี้ตอนที่นักเรียนขอยื่นเรื่องขอต่อวีซ่าเมื่อวีซ่าหมดอายุจะรวบรวมส่งเอกสารที่แสดงการออกค่าใช้จ่ายต่างๆให้นักเรียน เช่น เอกสารหลักฐานต่างๆที่แสดงการส่งเงินระหว่างประเทศเข้าบัญชีของนักเรียน, สมุดบัญชีของนักเรียน

### 記

(1) 学 費 1年 693,000 円  
 ค่าเรียน 1ปี

(2) 生 活 費 月額 円  
 ค่าครองชีพ ต่อเดือน

(3) 支 弁 方 法 (送金・振込み等支弁方法を具体的に書いてください。)  
 วิธีจ่ายเงิน (กรุณาอธิบายวิธีการโอนเงิน ส่งเงินอย่างละเอียดชัดเจน)

学 費 学校の規定のとおり送金します。  
 ค่าเรียน ข้าพเจ้าจะโอนเงินตามระบบของโรงเรียน

生活費  
 ค่าครองชีพ

経費支弁者 ผู้สนับสนุนค่าใช้จ่าย

年 月 日  
 Year Month Day

住所 \_\_\_\_\_

電話 \_\_\_\_\_  
 เบอร์โทรศัพท์

氏名 (署名) \_\_\_\_\_ 印 職業 \_\_\_\_\_  
 ชื่อนามสกุล บัตร อาชีพ

学生との関係 \_\_\_\_\_  
 ความสัมพันธ์กับนักเรียน